



Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-53

Ottawa, le 17 juin 2008

Avis de consultation

Demandes reçues

Plusieurs collectivités

Date limite pour le dépôt des interventions/observations : 22 juillet 2008

Renouvellement des licences d'entreprises de programmation de radio autochtones qui expireront en août 2008

[\[formulaire d'interventions/d'observation – radiodiffusion\]](#)

Le Conseil annonce par la présente qu'il a reçu des demandes de renouvellement de licences d'entreprises de programmation de radio autochtones qui expireront le 31 août 2008.

Tel qu'indiqué dans la colonne 4, quelques requérantes se trouvent en situation apparente de non-conformité par rapport au *Règlement de 1986* sur la radio concernant l'obligation de fournir les rapports annuels.

En plus des conditions contenues dans les licences actuelles, le Conseil note que les conditions spécifiées dans l'Avis public CRTC 1990-89 – *Politique en matière de radiotélédiffusion autochtone* s'appliquent aux renouvellements de licences suivants :

Type de station	Province	Examen	Non-
Titulaire, Adresse	Indicatif d'appel, Endroit, Émetteurs, Numéro de la demande	Examen de la demande	conformité Année(s) de non- conformité

Autochtone Type B:

Saskatchewan (SK)

1.	Natotawin Broadcasting Inc. Casier postal 1529 La Ronge (Saskatchewan) S0J 1L0 Télécopieur : 306-425-3123 Courriel : mbcradio@mbcradio.com	CJLR-FM Laronge (SK) 2008-0155-7 Émetteurs:	712, rue Finlayson Laronge (SK)	Conforme
----	--	--	---------------------------------------	----------

VF2300 Réserve James Smith (SK)	Conseil de bande Première nation
VF2298 Black Lake (SK)	James Smith Chemin Coxby et School
VF2299 Fond du Lac (SK)	Bande No. 370
VF2301 Shoal Lake (SK)	Melfort (SK)
CJLR-FM-6 North Battleford (SK)	Conseil de bande Nation Black
VF2332 Beardy's F.N. Res. Duck Lake (SK)	Lake Denesuline Réserves autochtones de Black Lake
CJLR-FM-7 Meadow Lake (SK)	Bande No. 359
CJLR-FM-2 Denare Beach (SK)	Black Lake (SK)
CJLR-FM Laronge (SK)	Conseil de bande Nation de Fond Du Lac
CJLR-FM-1 Montreal Lake (SK)	Denesuline Réserves autochtones de
CJLR-FM-3 Prince Albert (SK)	Fond Du Lac
CIRN-FM Saskatoon (SK)	Bande No. 351 Fond Du Lac (SK)
CJLR-FM-4 Yorkton (SK)	
CJLR-FM-5 Regina (SK)	Conseil de bande Nation de Shoal Lake Cree Réserves autochtones de Shoal Lake Bande No. 357 Pakwaw Lake (SK)
	Agence de Battlefords Tribal Council Bureau administratif 1281A 100th Street North Battleford (SK)

Conseil de bande
 Première nation
 de Beardy's &
 Okemasis
 Réserve
 autochtones de
 Beardy's &
 Okemasis
 Bande No. 369
 Duck Lake (SK)

Conseil de la
 tribu de Meadow
 Lake
 Bureau
 administratif
 8003, Flying Dust
 First Nation
 Meadow Lake
 (SK)

Northern Village
 of Denare Beach
 7th, Denare
 Beach Avenue
 Suite 512
 Denare Beach
 (SK)

Conseil de bande
 Nation Crie
 Montreal Lake
 Réserves
 autochtones
 Montreal Lake,
 Bande No. 354
 Montreal Lake
 (SK)

Saskatoon Indian
 & Metis
 Friendship Centre
 168, rue Wall
 Saskatoon (SK)

Conseil de la
tribu de Yorkton
Bureau
administratif
21, promenade
Bradbrooke North
Yorkton (SK)

Bureau de
transition de
Regina
(auparavant
Aboriginal
Friendship Centre
of Saskatchewan)
1650, rue Angus
Regina (SK)

- | | | | | |
|----|--|--|--------------------------------|-----------------------|
| 2. | White Bear Children's Charity Inc.
Casier postal 875
Kenosee Lake (Saskatchewan)
S0C 2S0
Télécopieur : 306-577-4313
Courriel : wbcc@sasktel.net | CIDD-FM
White Bear Lake
Resort (SK)
2008-0066-6 | À l'adresse de la
titulaire | Conforme |
| 3. | FDB Broadcasting Inc.
Casier postal 8168
Réserve Flying Dust
Meadow Lake (Saskatchewan)
S9X 1T8
Télécopieur : 306-236-2861
Courriel : cfdmradio@hotmail.com | CFDM-FM
Meadow Lake (SK)
2008-0473-3 | À l'adresse de la
titulaire | 2002, 2003
et 2007 |

Manitoba (MB)

- | | | | | |
|----|--|---|---|----------|
| 4. | Native Communications Inc.
1507, boulevard Inkster
Winnipeg (Manitoba)
R2X 1R2
Télécopieur : 204-779-5628
Courriel : hbui@ncifm.com | CINC-FM
Thompson (MB)
2008-0247-2

Émetteurs:

VF2196 Berens
River (MB)
VF2339 Bloodvein
(MB)
CIWM-FM
Brandon (MB) | Native
Communications
Inc.
76, Severn Cr.
Thompson (MB)

Conseil de bande
Berens River
Berens River
(MB) | Conforme |
|----|--|---|---|----------|

VF2220 Brochet (MB)	Conseil de bande Bloodvein
VF2420 Camperville (MB)	Bloodvein (MB)
VF2312 Churchill (MB)	Centre Brandon Friendship
VF2261 Cormorant (MB)	836, rue Lorne Brandon (MB)
CICP-FM Cranberry Portage (MB)	Conseil de la communauté
VF2195 Cross Lake (MB)	Brochet Brochet (MB)
VF2421 Dauphin River (MB)	Conseil de
VF2262 Duck Bay (MB)	Camperville Camperville (MB)
VF2337 Easterville (MB)	
VF2503 Fisher River (MB)	Bureau municipal de Churchill
CIFF-FM Flin Flon (MB)	Churchill (MB)
VF2334 Fox Lake (MB)	Conseil de la communauté
VF2198 Garden Hill (MB)	Cormorant Cormorant (MB)
VF2333 Gillam (MB)	Résidence
VF2174 God's Lake Narrows (MB)	Frontier Collegiate Cranberry
VF2175 God's River (MB)	Portage (MB)
VF2263 Grand Rapids (MB)	Conseil de bande Cross Lake
VF2340 Hollow Water (MB)	Cross Lake (MB)
VF2422 Ilford (MB)	Conseil de bande Daulphin River
VF2404 Jackhead (MB)	Daulphin River (MB)
CIKN-FM Kenora (ON)	Conseil de la communauté
VF2106 Lac Brochet (MB)	Duck Bay
VF2335 Lake Manitoba (MB)	Duck Bay (MB)

VF2406 Leaf Rapids (MB)	Conseil de bande Chemawawin
VF2407 Little Grand Rapids (MB)	Easterville (MB)
VF2382 Long Plain (MB)	Conseil de bande Fisher River
VF2423 Lynn Lake (MB)	Fisher River (MB)
VF2313 Moose Lake (MB)	Bureau
VF2222 Nelson House (MB)	administratif de Hapnot Collegiate
CINR-FM Norway House (MB)	Flin Flon (MB)
VF2314 Oxford House (MB)	Conseil de bande Fox Lake
VF2504 Paint Lake (MB)	Fox Lake (AB)
VF2405 Pauingassi (MB)	Conseil de bande Garden Hill
VF2264 Pikwitonei (MB)	Garden Hill (MB)
VF2107 Poplar River (MB)	Gillam Cable TV
VF2167	Gillam (MB)
Pukatawagan (MB)	Conseil de bande
VF2108 Red Sucker Lake (MB)	God's Lake
VF2199	Narrows
Shamattawa (MB)	God's Lake
VF2342 Sherridon (MB)	Narrows (MB)
VF2336 Griswold (MB)	Conseil de bande
VF2462 Snow Lake, MB	God's River
CISI-FM South Indian Lake (MB)	God's River
VF2265 Split Lake (MB)	(MB)
CIST-FM	
St. Theresa Point (MB)	Conseil de bande
CISF-FM Swan Lake (MB)	Sioux Valley
CISV-FM Swan River (MB)	Griswold (MB)

VF2109 Tadoule Lake (MB)	Conseil de bande Hollow Water
CITP-FM The Pas (MB)	Hollow Water (MB)
VF2338 Thicket Portage (MB)	Conseil de bande War Lake
VF2168 Wabowden (MB)	Ilford (MB)
CIWR-FM Waterhen (MB)	Conseil de bande Jack Head
VF2265 Split Lake (MB)	Jack Head (MB)
	Conseil Kenora Metis
	598, promenade Lake Kenora (ON)
	Conseil de bande Lac Brochet
	Lac Brochet (MB)
	Conseil de bande Lake Manitoba
	Lake Manitoba (MB)
	Bureau municipal de Leaf Rapids
	Leaf Rapids (MB)
	Conseil de bande Little Grand Rapids
	Little Grand Rapids (MB)
	Conseil de bande Long Plain
	Long Plain (MB)
	Bureau CFDC Lynn
	Lake Northwest Lynn Lake (MB)

Conseil de bande
Mosakahiken
Moose Lake
(MB)

Conseil de bande
Nelson House
Nelson House
(MB)

Bureau du conseil
communautaire
Norway House
Norway House
(MB)

Conseil de bande
Oxford House
Oxford House
(MB)

Caserne de
pompiers
Paint Lake (MB)

Conseil de bande
Pauingassi
Pauingassi (MB)

Conseil
communautaire
de Pikweitonei
Pikweitonei (MB)

Conseil de bande
Poplar River
Poplar River
(MB)

Conseil de bande
Mathias Colomb
Pukatawagan
(MB)

Conseil de bande
Red Sucker Lake
Red Sucker Lake
(MB)

Conseil de bande
Shamattawa
Shamattawa
(MB)

Conseil
communautaire
de Sherridon
Sherridon (MB)

Bureau municipal
de Snow Lake
Snow Lake (MB)

Conseil de bande
Opiponnapiwin
South Indian
Lake (MB)

Conseil de bande
Split Lake
Split Lake (MB)

Conseil de bande
St. Theresa Point
St. Theresa Point
(MB)

Conseil de bande
Swan Lake
Swan Lake (MB)

Centre Swan
River Indian &
Friendship
1413, rue Main
Swan River (MB)

Conseil de bande
Sayisi Dene
Tadoule Lake
(MB)

Conseil de bande
Oppaswayak
The Pas (MB)

Conseil
communautaire
de Thicket
Portage
Thicket Portage
(MB)

Bureau MMF de
Wabowden
Wabowden (MB)

Conseil de bande
Waterhen
Skownan (MB)

Colombie- Britannique (BC)

5.	Northern Native Broadcasting (Terrace, B.C.) 4562 B, promenade Queensway Terrace (Colombie-Britannique) V8G 3X6 Télécopieur : 250-638-8027 Courriel : gregsmith@classicrockcfnr.com	CFNR-FM Terrace (BC) 2008-0026-0 Émetteurs : VF2064 Fort St. James (BC) VF2066 Dease Lake (BC) VF2065 Kispiox (BC) VF2078 Lower Post (BC) VF2079 Masset (BC) VF2072 Good Hope Lake (BC) VF2077 Moberly Lake (BC) VF2073 Quesnel (BC) VF2110 Blueberry River (BC) VF2111 Burns Lake (BC) VF2112 Doig River (BC) VF2113 Fort Ware (BC)	À l'adresse de la titulaire Lana Stump Petro Canada Ft. St-James (BC) Tahltan Nation Dev Corp IR 9 Dease Lake (BC) Bande de Kispiox RR 1 Site K Comp 25 Hazelton (BC) Conseil Daylu Dena Lower Post (BC) Conseil Old Masset Village 348, Avenue Eagle Old Massett (BC) Bande Dease River Good Hope Lake (BC)	Conforme
----	---	---	--	----------

VF2114 Iskut (BC)	Première nation
VF2115 Kincolith (BC)	de Sauteau
VF2116 Kitimat (BC)	Boucher
VF2117 Kitkatla (BC)	chemin Lake
VF2118 Gitanyow (BC)	Km 3
VF2119 Metlakatla (BC)	Moberly Lake
VF2120 Prince Rupert (BC)	(BC)
VF2133 Atlin (BC)	Nation Lhtako
VF2134 Canim Lake (BC)	Dene
VF2135 Gitseguecla (BC)	1515, chemin
Telegraph Creek (BC)	Arbutus
	Red Bluff (BC)
	Nation Blueberry
	River First
	18793, chemin
	Blueberry Cres.
	Blueberry River
	(BC)
	Burns Lake
	Bibliothèque
	publique
	585, rue
	Government
	Burns Lake (BC)
	Rivière Première
	nation
	Rose Prairie (BC)
	Bande Kwadacha
	207-513, rue
	Ahbau
	Prince George
	(BC)
	Conseil de bande
	Iskut
	Iskut (BC)
	Gouvernement du
	Village Gingolx
	607, rue Front
	Kincolith (BC)

Sunrise Store
359, rue Haisla
Kitamaat (BC)

Nation Gitxaala
11, promenade
Ocean
Kitkatla (BC)

Conseil de bande
Gitanyow
018-1st Avenue
Gitanyow (BC)

Conseil de bande
Metlakatla
3L, rue Duncan
Metlakatla (BC)

Bibliothèque
publique
101 6th Ave West
Prince Rupert
(BC)

Bande Taku
River Tlinget
1, promenade
Taku
Atlin (BC)

Bande Canim
Lake
100 Mile House
(BC)

Conseil de bande
Gitsegukla
36, Avenue
Cascade
Gitsegukla (BC)

Conseil de bande
Tahltan Mc Phee
40, chemin
Sawtooth
Telegraph Creek
(BC)

6.	Kispiox First Nation Community Radio Comp. 25, Site K, RR1 Hazelton (Colombie-Britannique) V0J 1Y0 Télécopieur : 250-842-5604 Courriel : kfnrc@uniserve.com	VF2065 Kispiox (BC) 2008-0027-8	À l'adresse de la titulaire	Conforme
Québec (QC)				
7.	Corporation Médiatique Teuehikan 1491, rue Ouiatchouan Mashteuiatsh (Québec) G0W 2H0 Télécopieur : 418-275-7964 Courriel : chuk@chukfm.ca	CHUK-FM Mashteuiatsh (QC) 2007-1813-2	À l'adresse de la titulaire	2001 et 2003
8.	Société de Communication Ikito Pikogan ltée 30, rue David Kistabish Pikogan (Québec) J9T 3A3 Télécopieur : 819-727-4432 Courriel : ckagfm@cableamos.com	CKAG-FM Pikogan (QC) 2008-0079-9	À l'adresse de la titulaire	2001 à 2004
9.	Radio Essipit Haute-Côte-Nord inc. 34, de la Réserve Les Escoumins (Québec) Télécopieur : 418-233-3326 Courriel : chme@b2b2c.ca	CHME-FM Les Escoumins (QC) 2008-0024-4 Émetteurs : CHME-FM-1 Tadoussac (QC) CHME-FM-2 Sacré-Cœur (QC) CHME-FM-3 Forestville (QC)	À l'adresse de la titulaire Édifice municipal de Tadoussac 162, rue des Jésuites Édifice municipal de Sacré-Cœur 88, Principale Nord Édifice municipal de Forestville 12ième Avenue	Conforme

10.	CKRK-K103 FM Kahnawake Mohawk Radio Association Casier postal 1050 Kahnawake (Québec) J0L 1B0 Télécopieur : 450-638-1319 Courriel : vinny@k103radio.com	CKRK-FM Kahnawake (QC) 2008-0042-6	1050, chemin River Kahnawake (QC)	Conforme
11.	Gespegewag Communications Society 116, Riverside Ouest Restigouche (Québec) G0C 2R0 Télécopieur : 418-788-2653 Courriel : chrq1069@globetrotter.net	CHRR-FM Restigouche (QC) 2008-0192-9	À l'adresse de la titulaire	2007
12.	Radio communautaire MF Lac Simon Inc. 1016, rue Wabanonik Lac Simon (Québec) J0Y 3M0 Télécopieur : 819-736-7311 Courriel : j-n.mitchell@tlb.sympatico.ca	CHUT-FM Lac Simon (QC) 2008-0294-3 Émetteur : CHUT-FM-1 Val D'Or (QC)	À l'adresse de la titulaire Centre d'Amitié Autochtone de Val d'Or 1271, 7 ^e rue Val d'Or (QC)	2001 à 2007
13.	Comité de la Radio communautaire huronne Wyandot inc. 545, rue Thomas Martin Wendake (Québec) G0A 4V0 Télécopieur : 418-843-4116 Courriel : cihw@megaquebec.net	CIHW-FM Village-des-Hurons (QC) 2008-0070-8	À l'adresse de la titulaire	Conforme
14.	Corporation de Radio Kushapetsheken Apetuamiss Uashat 100, rue Montagnais, RR2 Maliotenam (Québec) G4R 4K2 Télécopieur : 418-927-2800 Courriel : ckau@ckau.com	CKAU-FM Maliotenam (QC) 2008-0193-7 Émetteur : CKAU-FM-1 Sept-Îles (QC)	À l'adresse de la titulaire Conseil de bande 1089, rue Dequen Sept-îles (QC)	2005 et 2007
15.	Radio Ntetemuk inc. 8, rue Laletaut Casier postal 280 Betsiamites (Québec) G0H 1B0 Télécopieur : 418-567-8559 Courriel : betradio@globetrotter.net	CIMB-FM Betsiamites (QC) 2008-0161-4	À l'adresse de la titulaire	2001, 2005 et 2007

Territoires du Nord-Ouest (NT)

- | | | | | |
|-----|---|---|--------------------------------|----------|
| 16. | Native Communications Society of the
N.W.T.
4, promenade Lessard
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
X1A 2G5
Télécopieur : 867-920-4205
Courriel : ncs@ncsnwt.com | CKLB-FM
Yellowknife (NT)
2008-0184-6

Émetteurs :

VF2069 Deline
Fort Franklin (NT)
VF2070 Fort Good
Hope (NT)
VF2071 Rae-Edzo
(NT)
VF2080 Fort
McPherson (NT)
VF2081 Fort
Resolution (NT)
VF2082 Inuvik
(NT)
VF2083 Aklavik
(NT)
VF2102 Fort
Simpson (NT) | À l'adresse de la
titulaire | Conforme |
|-----|---|---|--------------------------------|----------|

Territoire du Yukon (YT)

- | | | | | |
|-----|---|--|---|----------|
| 17. | Northern Native Broadcasting, Yukon
Bureau 6, 4230 A 4 ^e Avenue
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Y1A 1K1
Télécopieur : 867-668-6612
Courriel : sadamson@nnby.net | CHON-FM
Whitehorse (YT)
2008-0010-4

Émetteurs :

VF2049 Dawson
City (YT)
VF2306 Atlin (BC)
VF2027 Watson
Lake (YT)
VF2038 Upper
Liard (YT)
VF2311 Lower
Post (YT) | À l'adresse de la
titulaire

Bureaux du
gouvernement de
Tr'ondek
Hwech'in
1242, rue Front
Dawson City
(YT) | Conforme |
|-----|---|--|---|----------|

VF2354 Aklavik, NT	Bureau Administratif des
VF2352 Good Hope Lake (BC)	Premières nations Taku River
Pelly Crossing (YT)	Tlingit 1, promenade
CHCK-FM Carmacks (YT)	Taku Atlin (BC)
VF2028 Mayo (YT)	Bureau
VF2035 Ross River (YT)	Administratif de la Première nation
VF2039 Carcross (YT)	Liard Autoroute Robert
VF2125 Beaver Creek (YT)	Campbell Watson Lake
VF2126 Keno City (YT)	(YT)
VF2127 Stewart Crossing (YT)	Bureaux Administratifs de
VF2128 Tagish (YT)	la Bande amérindienne de
VF2147 Destruction Bay (YT)	Gwich'in Édifice 11361 Aklavik (NT)
CHHJ-FM Haines Junction (YT)	Bureau du
VF2148 Whitehorse (Mayo Road Subdivision) (YT)	Gouvernement de la Première nation de Selkirk Édifice 70
VF2024 Burwash Landing (YT)	Pelly Crossing (YT)
CHOL-FM Old Crow (YT)	Bureaux du
CHTE-FM Teslin (YT)	Gouvernement de Little Salmon-
VF2414 Faro (YT)	Carmacks
Tsiigehtchic (Arctic Red River) (NT)	chemin Kaska Settlement Lands Carmacks (YT)
	Bureaux du Gouvernement de Na-cho Nyak Dun 200, promenade Alder Mayo (YT)

Édifice du
Conseil
Administratif de
Ross River Dena
chemin Kaska
Ross River (YT)

Bureaux du
Gouvernement de
la Première nation
de Carcross-
Tagish
chemin Skagway
(on Settlement
Lands)
Carcross (YT)

Bureaux
Administratifs de
la Première nation
de White River
Édifice 70
Beaver Creek
(YT)

Bureaux du
Gouvernement de
la Première nation
de Kluane
1, Sedata
Burwash Landing
(YT)

Bureaux du
Gouvernement de
la Première nation
de Champagne et
Aishihik
1, Allens Place
Haines Junction
(YT)

Bureaux du
Gouvernement de
Vuntut Gwich'in
775, rue Main
Old Crow (YT)

Bureaux du
Gouvernement de
la Première nation
de Teslin Tlingit
on Settlement
Land
Teslin (YT)

Bureaux du
Conseil
Administratif de
Gwichya
Gwich'in Arctic
Red River (NT)

Ontario (ON)

- | | | | | |
|-----|---|---|--------------------------------|----------|
| 18. | Southern Onkwehon:we Nishinabec
Indigenous Communications Society
Casier postal 189
Ohsweken (Ontario)
N0A 1M0
Télécopieur : 515-445-0177
Courriel : ckrzinfo@ckrz.com | CKRZ-FM
Ohsweken (ON)
2008-0044-2 | À l'adresse de la
titulaire | Conforme |
|-----|---|---|--------------------------------|----------|

Nouvelle-Écosse (NS)

- | | | | | |
|-----|---|--|--------------------------------|------------------------|
| 19. | Greg Johnson
130, chemin Anslum
Réserve autochtone Eskasoni
Eskasoni (Nouvelle-Écosse)
B1W 1A1
Télécopieur : 902-379-2966
Courriel : greguj@ns.sympatico.ca | CICU-FM
Eskasoni (NS)
2008-0283-6 | À l'adresse de la
titulaire | 2001 à 2004
et 2007 |
| 20. | Membertou Radio Association Inc.
111, rue Membertou
Membertou (Nouvelle-Écosse)
B1S 3W3
Télécopieur : 902-562-0598
Courriel : stephanieC99@membertou.ca | CJIJ-FM
Membertou (NS)
2007-1776-2 | À l'adresse de la
titulaire | Conforme |

Participation du public

Date limite d'interventions/d'observations

22 juillet 2008

L'intervention doit être reçue par le Conseil et par la requérante, au plus tard à la date susmentionnée. Le Conseil ne peut être tenu responsable des délais occasionnés par la poste.

Le Conseil examinera votre intervention et elle sera en outre versée au dossier public de l'instance sans autre avis de notre part, à la condition que la procédure susmentionnée ait été suivie. Nous communiquerons avec vous uniquement si votre intervention soulève des questions de procédure.

Faire parvenir votre intervention écrite à la Secrétaire générale du Conseil selon **une seule** des façons suivantes :

en complétant le

[\[formulaire d'intervention/d'observations - radiodiffusion\]](#)

ou

par la poste à l'adresse

CRTC, Ottawa (Ontario) K1A 0N2

Ou

par télécopieur au numéro

819-994-0218

Une copie conforme doit être envoyée au requérant et la preuve d'un tel envoi doit être jointe à l'intervention envoyée au Conseil.

Le Conseil recommande à toutes les personnes qui déposent un document et en signifient copie par voie électronique de se montrer prudentes lors de l'envoi des documents ou avis par courriel, car il peut être difficile de prouver ensuite que cet envoi a bien été fait.

Avant d'utiliser le courrier électronique, assurez-vous de pouvoir prouver au Conseil, sur demande, que le document a été signifié.

Pour les interventions soumises par voie électronique, la mention *****Fin du document***** devrait être ajoutée à la fin du document, pour indiquer que le document n'a pas été modifié pendant la transmission électronique.

Les paragraphes du document devraient être numérotés.

Votre intervention doit clairement mentionner la demande, faire état de votre appui ou de votre opposition et, si vous y proposez des modifications, présenter des faits et des motifs à cet égard.

Avis important

Veillez noter que tous les renseignements que vous fournissez dans le contexte de ce processus public, sauf ceux qui font l'objet d'une demande de traitement confidentiel, qu'ils soient envoyés par la poste, par télécopieur, par courriel ou au moyen du site Web du Conseil à www.crtc.gc.ca seront versés à un dossier public et seront affichés sur le site Web du Conseil. Ces renseignements comprennent les renseignements personnels, tels que votre nom, votre adresse courriel, votre adresse postale, vos numéros de téléphone et de télécopieur ainsi que tout autre renseignement personnel que vous fournissez.

Les renseignements personnels ainsi fournis seront divulgués et utilisés aux fins auxquelles ils ont été recueillis par le Conseil ou compilés initialement ou pour un usage qui est compatible avec ces fins.

Les documents reçus en version électronique ou autrement seront affichés intégralement sur le site Web du Conseil, tels qu'ils ont été envoyés, y compris tous les renseignements personnels qu'ils contiennent, dans la langue officielle et le format d'origine dans lesquels ils sont reçus. Les documents qui ne sont pas reçus en version électronique seront disponibles en version PDF.

Il est à noter que les renseignements fournis au Conseil dans le cadre de ce processus public sont déposés dans une base de données impropre à la recherche et réservée exclusivement à ce processus public. Cette base de données ne peut être consultée qu'à partir de la page Web de ce processus public. En conséquence, une recherche généralisée de notre site Web à l'aide de notre engin de recherche ou de tout autre engin de recherche ne permettra pas d'accéder aux renseignements fournis dans le cadre de ce processus public.

Examen des documents

Les demandes sont disponibles en format électronique en sélectionnant le numéro de la demande à l'intérieur de cet avis.

Une liste de toutes interventions/observations sera également disponible sur le site Web du Conseil. La version électronique de toutes interventions/ observations soumise sera accessible à partir de cette liste. Afin d'accéder à cette liste, sélectionner « Liste d'interventions/observations » sous la rubrique « Instances publiques » du site Web du Conseil.

Les documents sont disponibles pendant les heures normales du bureau à l'adresse locale indiquée dans cet avis et aux bureaux du Conseil et aux centres de documentation concernés par ces demandes ou bien, sur demande, à l'intérieur de 2 jours ouvrables, aux autres bureaux et centres de documentation du Conseil.

Édifice central

Les Terrasses de la Chaudière

1, promenade du Portage, pièce 206

Gatineau (Québec) K1A 0N2

Tél. : 819-997-2429

Tél. Sans Frais : 1-877-249-2782

ATS Sans Frais : 1-877-909-2782

Télécopieur : 819-994-0218

Place Metropolitan
99, chemin Wyse, bureau 1410
Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B3A 4S5
Tél. : 902-426-7997
Télécopieur : 902-426-2721

205, avenue Viger Ouest
Bureau 504
Montréal (Québec) H2Z 1G2
Tél. : 514-283-6607

55, avenue St. Clair Est, bureau 624
Toronto (Ontario) M4T 1M2
Tél. : 416-952-9096

Édifice Kensington
275, avenue Portage, bureau 1810
Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3
Tél. : 204-983-6306 – ATS : 204-983-8274
Télécopieur : 204-983-6317

Édifice Cornwall Professional
2125, 11^e Avenue, pièce 103
Regina (Saskatchewan) S4P 3X3
Tél. : 306-780-3422

10405, avenue Jasper, bureau 520
Edmonton (Alberta) T5J 3N4
Tél. : 780-495-3224

530-580, rue Hornby
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3B6
Tél. : 604-666-2111 – ATS : 604-666-0778
Télécopieur : 604-666-8322

Secrétaire général

Ce document est disponible, sur demande, en média substitut, et peut également être consulté en version PDF ou en HTML sur le site internet suivant : <http://www.crtc.gc.ca>